

## CONDITIONS PARTICULIÈRES

### TABLE DES MATIÈRES

Les présentes conditions particulières précisent et complètent les dispositions des conditions générales applicables au marché. Sauf si les conditions particulières en disposent autrement, les dispositions des conditions générales susmentionnées demeurent pleinement applicables. La numérotation des articles des conditions particulières n'est pas consécutive et suit la numérotation des articles des conditions générales. À titre exceptionnel et avec l'autorisation des services compétents de la Commission européenne, d'autres clauses peuvent être introduites pour couvrir des situations particulières.

#### Le marché a pour objet:

la fourniture, la livraison, le déchargement, le service après-vente,  
des fournitures suivantes:

- Lot 1.a: Fourniture de médicaments pour Conakry**
- Lot 1.b: Fourniture de médicaments pour Macenta**
- Lot 2: Fourniture de Consommables pour Conakry**
- Lot 3.a: Fourniture de réactifs pour Conakry**
- Lot 3.b: Fourniture de réactifs pour Macenta**

#### Ordre hiérarchique des documents contractuels

Les documents suivants seront considérés, lus et interprétés comme faisant partie intégrante du présent marché dans l'ordre hiérarchique suivant:

- les conditions principales;
- les conditions particulières;
- les conditions générales (annexe I);
- les spécifications techniques (annexe II);
- l'offre technique (annexe III);
- le budget ventilé (annexe IV);
- le modèle du bon de commande.

**Les différents documents constituant le marché doivent être considérés comme mutuellement explicites; en cas d'ambiguïtés ou de divergences, ces documents seront appliqués selon l'ordre hiérarchique ci-dessus. Les avenants suivent l'ordre hiérarchique du document qu'ils modifient.**

#### Article 2 Langue du marché

- 2.1 La langue utilisée est le français.

#### Article 4 Communications

- 4.5 et 4.6 Communication par courrier électronique et communication par courrier

Aux fins du présent marché, les communications par courrier électronique et les communications par courrier doivent être envoyées aux adresses suivantes:

### **Pouvoir adjudicateur:**

Nom complet: Sara Pisoni

Adresse officielle complète: *Comunità di Sant'Egidio ACAP APS*  
– *CENTRE DREAM - Cité Ministérielle, Commune de Dixinn, Corniche Nord, Rue DI*  
*257, Conakry, République de Guinée.*

Courriel: [sara.pisoni@dreamsantegidio.net](mailto:sara.pisoni@dreamsantegidio.net) et [procurement@dream-guinee.org](mailto:procurement@dream-guinee.org)

Contractant (ou chef de file dans le cas d'une offre conjointe):

[Nom complet]

[Fonction]

[Raison sociale]

[Adresse officielle complète]

Courriel: [compléter]

## **Article 10 Origine**

10.1 Tous les biens achetés peuvent provenir de n'importe quel pays.

## **Article 11 Garantie de bonne exécution**

11.1 Aucune garantie d'exécution n'est requise.

## **Article 12 Responsabilité et assurances**

12.1 a) «En dérogation à l'article 12, paragraphe 1, point a), deuxième alinéa, des conditions générales, l'indemnisation des dommages aux fournitures issus de la responsabilité du contractant à l'égard du pouvoir adjudicateur est plafonnée à un montant égal à 100% de la comande qui a été endommagée.»

12.1 b) «En dérogation à l'article 12, paragraphe 1, point b), deuxième alinéa, des conditions générales, l'indemnisation des dommages issus de la responsabilité du contractant à l'égard du pouvoir adjudicateur est plafonnée à un montant égal au total de la valeur du marché.»

12.2 a), premier alinéa En dérogation à l'article 12, paragraphe 2, point a), premier alinéa, des conditions générales, c'est à partir de la date à laquelle le présent contrat entre en vigueur que le contractant veille à ce que lui-même, son personnel, ses sous-traitants et toute personne dont le contractant doit répondre, soient adéquatement assurés auprès de compagnies d'assurances reconnues sur le marché international de l'assurance, à moins que le pouvoir adjudicateur n'ait marqué son accord exprès et écrit sur une compagnie d'assurances déterminée.]

12.2 a), deuxième alinéa En dérogation à l'article 12, paragraphe 2, point a), deuxième alinéa, des conditions générales, c'est au début du contrat que le contractant fournira au pouvoir adjudicateur toutes les notes de couverture et/ou certificats d'assurance démontrant que les obligations du contractant en matière d'assurances sont pleinement respectées.

12.2 b), deuxième alinéa L'assurance couvrira le transport et les risques de perte et de dommages liés aux marchandises, conformément aux exigences de l'assurance DDP Incoterm.

## **Article 13 Programme de mise en œuvre des tâches**

- 13.2 La livraison des marchandises doit être effectuée aux lieux spécifiés pour le lot et dans le bon de commande lui-même, selon les termes DDP Incoterm, dans un délai de 15 jours à compter de la date de la lettre confirmant les quantités.

Si le contractant refuse à plusieurs reprises  
de signer les bons de commande ou ne les renvoie pas dans les délais impartis,  
il peut être considéré comme ayant manqué à ses obligations au titre du présent contrat.

## **Article 14 Plans du titulaire**

- 14 Le pouvoir adjudicateur exige une notice détaillée en français ou en anglais des marchandises avant l'acceptation des fournitures.

## **Article 15 Niveau suffisant du montant de l'offre**

Le prix des fournitures est celui figurant dans le modèle d'offre financière (annexe IV).

## **Article 18 Ordre de livraison**

- 18.2 Le pouvoir adjudicateur informe le contractant par ordre de livraison de la date à laquelle la livraison des biens/la mise en œuvre des tâches commence.

## **Article 19 Période de mise en œuvre des tâches**

- 19.1 La livraison des marchandises sera effectuée aux lieux spécifiés pour chaque lot et dans le bon de commande lui-même, selon les termes DDP Incoterm, dans un délai de 15 jours à compter de la date du bon de commande.

La période de mise en œuvre des tâches est de 30 mois.

## **Article 24 Qualité des fournitures**

- 24.2 Une réception technique préliminaire sera effectuée sur la base des critères suivants :  
- La qualité du produit et la conformité de l'article aux spécifications demandées.

## **Article 25 Inspection et test**

25.2 La livraison sera inspectée sur le lieu de réception, à l'adresse mentionnée dans les instructions aux soumissionnaires ainsi que dans le contrat principal.

## **Article 26 Principes généraux**

- 26.1 Les paiements sont effectués en [GNF].

Le préfinancement n'est pas applicable au présent marché.

Les informations relatives aux autorisations de paiement doivent être précisées dans chaque bon de commande et seront effectuées par Comunità di Sant'Egidio ACAP APS – CENTRE DREAM - Cité Ministérielle, Commune de Dixinn, Corniche Nord, Rue DI 257, Conakry, République de Guinée.

26.5 En vue d'obtenir les paiements, le contractant doit présenter à l'autorité visée à l'article 26, paragraphe 1, ci-dessus:

- b) Pour le paiement de la totalité du solde, la (les) facture(s) et la demande de certificat de réception provisoire et, le cas échéant, les certificats d'origine des fournitures livrées et l'annexe V - Instructions relatives à la TVA indiquant les parts des membres du groupement aux fins de la TVA.

## Article 28 Retards de paiement

28.2 Par dérogation à l'article 28, paragraphe 2, des conditions générales, à l'expiration du délai prévu à l'article 26, paragraphe 3, il est versé au contractant des intérêts de retard s'il en fait la demande au taux et pour la période visés aux conditions générales. La demande doit être reçue dans les deux mois suivant la date du paiement tardif.

## Article 29 Livraison

29.1 L'Incoterm applicable est DDP<sup>1</sup>

29.3 Les emballages deviennent la propriété du bénéficiaire, sous réserve de respecter l'environnement.

29.4 Le lieu de livraison des fournitures sont Conakry et Macenta.

29.5, 29.6 et 29.7 Les documents qui doivent accompagner la livraison comprennent :

- Une liste de colisage détaillée identifiant le contenu du colis ;
- Le document de transport ;
- La documentation technique/les instructions d'utilisation et les certificats, tels que spécifiés dans les spécifications techniques (annexe II) ;
- Une déclaration établie par le contractant attestant que les marchandises livrées sont neuves, en état de fonctionnement et conformes à toutes les spécifications techniques du dossier d'appel d'offres. Cette déclaration doit utiliser la formulation suivante:  
  
«<Nom officiel complet du contractant> atteste que les marchandises livrées sont neuves, en état de fonctionnement et conformes à toutes les spécifications techniques du dossier d'appel d'offres. »

---

<sup>1</sup> <DDP (delivery duty paid = rendu droits acquittés)>/<DAP (delivered at place = rendu au lieu de destination)>  
- Incoterms 2020, Chambre de commerce internationale - <http://www.iccwbo.org/incoterms/>.

Le colis doit porter les mentions suivantes :

- Titre du contrat : “Fourniture de papeterie e produits de nettoyage pour Conakry- Guinée”
- Numéro d'identification : N° **Guinea\_AID.013254/01/00\_MCR**
- Numéro et description de l'article
- Adresse du lieu de livraison

### **Article 31 Réception provisoire**

Pour la réception provisoire, il y a lieu d'utiliser le certificat de l'annexe C11.

### **Article 40 Règlement des différends**

40.4 Tout litige entre les parties résultant du marché ou ayant un lien avec le marché, qui ne peut être réglé autrement:

- a) en cas de marché national, sera réglé conformément à la législation nationale de l'État du pouvoir adjudicateur; et
- b) en cas de marché transnational, sera réglé par arbitrage conformément au règlement de procédure de conciliation et d'arbitrage du PRAG, joint au présent marché. Si ces règles ont été modifiées au moment de l'ouverture de la procédure d'arbitrage, les règles modifiées s'appliqueront.)

Le tribunal arbitral est composé d'un arbitre unique.

### **Article 44 Protection des données**

1. Le traitement des données à caractère personnel liées à l'exécution du marché par le pouvoir adjudicateur se déroule conformément à la législation nationale de l'État du pouvoir adjudicateur et aux dispositions de la convention de financement correspondante.

### **Article 45 Contrat Cadre**

- (1) Suite à la notification d'attribution, un contrat-cadre sera signé pour une période de 30 mois (2026 à 2028) définissant les principaux éléments des services et/ou fournitures. Le volume exact (nombre d'unités) et le délai de livraison pour chaque article ne peuvent pas être définis lors de la signature du contrat. Cela signifie que le contrat spécifique n'impose pas d'obligations directes au pouvoir adjudicateur.

Le contrat spécifique est exécuté par la soumission par les pouvoirs adjudicateurs de bons de commande individuels pour chaque organisation. Chaque bon de commande spécifique est donné dans les limites des conditions énoncées dans le contrat spécifique et ses annexes et aucune modification substantielle n'est autorisée.

Le bon de commande spécifique indique les fournitures prévues au cahier des charges, leur volume, le prix total correspondant du matériel commandé et le délai de livraison.

La fourniture des biens/services visés au paragraphe précédent doit être effectuée sur 30 mois

(2026 à 2028), selon les besoins des organisations pendant cette période.

Les quantités publiées dans les annexes du présent avis d'adjudication sont des quantités maximales INDICATIVES, considérant que l'invitation à soumissionner n'oblige pas le pouvoir adjudicateur à acheter des biens jusqu'à concurrence de la valeur maximale spécifiée dans l'invitation à soumissionner et dans le contrat spécifique correspondant.

Chaque lot fera l'objet d'une attribution distincte et le soumissionnaire retenu fournira les articles attribués (et supplémentaires) sur la base des bons de commande soumis pendant les 3 années mentionnées pour fourniture par chaque organisation, conformément aux prix et aux éventuels ajustements en pourcentage convenus pour la deuxième et la troisième année de fourniture des biens (si nécessaire).

Les articles mentionnés seront livrés aux endroits spécifiés par chaque lot et dans le bon de commande lui-même, au moyen d'un incoterm DDP dans les 15 jours à compter de la date du courrier confirmant les quantités/bon de commande.

- (2) Les soumissionnaires peuvent soumettre d'éventuelles modifications à leurs propositions financières en tenant compte des ajustements de prix en pourcentage appropriés pour les livraisons de 2026 à 2027, si nécessaire.
- (3) Le pouvoir adjudicateur peut envisager d'ajuster le prix en fonction de le taux de change Inforeuro publié mensuellement sur le site : [https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro\\_it](https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_it) . Dans les cas où l'augmentation du prix dépasse les 15% par rapport à la date de signature du contrat déclaré dans le contrat-cadre, le prix sera mis à jour selon le taux de change en vigueur.
- (4) La possibilité de commander des articles supplémentaires à la liste incluse dans ce processus dépend de la disponibilité d'un catalogue ou d'une liste du fournisseur à explorer lors de l'analyse préliminaire du marché. Outre les éléments énumérés à l'annexe II+III, le pouvoir adjudicateur se réserve le droit de demander à l'adjudicataire, au cours du marché, de fournir des éléments supplémentaires figurant dans son catalogue officiel, pour lequel le soumissionnaire retenu peut soumettre avec l'approbation préalable de l'entrepreneur une liste d'articles/services à ajouter et des prix.
- (5) Les fournitures doivent correspondre pleinement aux spécifications techniques indiquées dans le dossier d'appel d'offres (annexe technique) et, en particulier, être conformes aux quantités, mesures et autres instructions.

\* \* \*